

FEUILLE FÉDÉRALE

106^e année

Berne, le 12 août 1954

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an; 16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement
Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation populaire du 20 juin 1954
sur l'arrêté fédéral instituant le régime du certificat de capacité
dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron**

(Du 10 août 1954)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les procès-verbaux dans les cantons;

vu la récapitulation des résultats de cette votation;

actes desquels il ressort que sur 567 942 suffrages valables, 187 729 ont été émis pour l'acceptation et 380 213 pour le rejet de l'arrêté;

vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

arrête:

Article premier

Il est constaté que l'arrêté du 23 décembre 1953 instituant le régime du certificat de capacité dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron a été rejeté dans la votation populaire du 20 juin 1954.

Feuille fédérale. 106^e année. Vol. II.

18

Dodis

Art. 2

Le présent arrêté sera publié dans la *Feuille fédérale* avec la récapitulation des résultats de la votation et porté à la connaissance de l'Assemblée fédérale.

Berne, le 10 août 1954.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Pour le président de la Confédération,

Streuli

Le chancelier de la Confédération,

Ch. Oser

**Votation populaire du 20 juin 1954 sur l'arrêté fédéral instituant le régime du certificat de capacité
dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
			blancs	nuls			
Zurich	248 615	137 109	5 176	101	131 832	40 140	91 692
Berne.	250 415	75 740	1 332	82	74 276	29 497	44 779
Lucerne.	67 527	22 907	222	15	22 670	7 262	15 408
Uri.	8 346	4 140	254	116	3 770	1 538	2 232
Schwyz	20 959	7 230	53	5	7 172	1 806	5 366
Unterwald-le-Haut . .	6 283	2 284	19	—	2 265	771	1 494
Unterwald-le-Bas. . .	5 703	2 648	43	4	2 601	876	1 725
Glaris	11 096	6 079	86	5	5 988	1 716	4 272
Zoug	12 327	4 193	30	5	4 158	1 150	3 008
Fribourg	45 834	10 646	131	43	10 472	4 723	5 749
Soleure	53 395	21 477	814	297	20 366	6 997	13 369
Bâle-Ville	64 516	18 091	286	2	17 803	5 364	12 439
Bâle-Campagne	34 385	12 495	191	3	12 301	3 572	8 729
Schaffhouse	17 460	14 034	1 350	6	12 678	4 303	8 375
Appenzell Rh.-Ext. . .	14 010	8 605	348	12	8 245	1 930	6 315
Appenzell Rh.-Int. . .	3 740	1 317	33	3	1 281	460	821
Saint-Gall.	86 422	52 721	1 814	545	50 362	16 129	34 233
Grisons	37 039	17 727	1 044	13	16 670	7 174	9 496
Argovie	91 468	69 575	3 471	42	66 062	18 061	48 001
Thurgovie	43 205	28 510	1 335	16	27 159	9 081	18 078
Tessin	49 025	7 326	128	22	7 176	3 453	3 723
Vaud	115 075	24 518	187	20	24 311	8 469	15 842
Valais	47 231	9 107	148	17	8 942	4 038	4 904
Neuchâtel	41 563	19 398	294	16	19 088	5 862	13 226
Genève	62 333	10 955	644	17	10 294	3 357	6 937
Total	1 437 972	588 832	19 483	1407	567 942	187 729	380 213
10282					Majorité absolue: 283 972		